

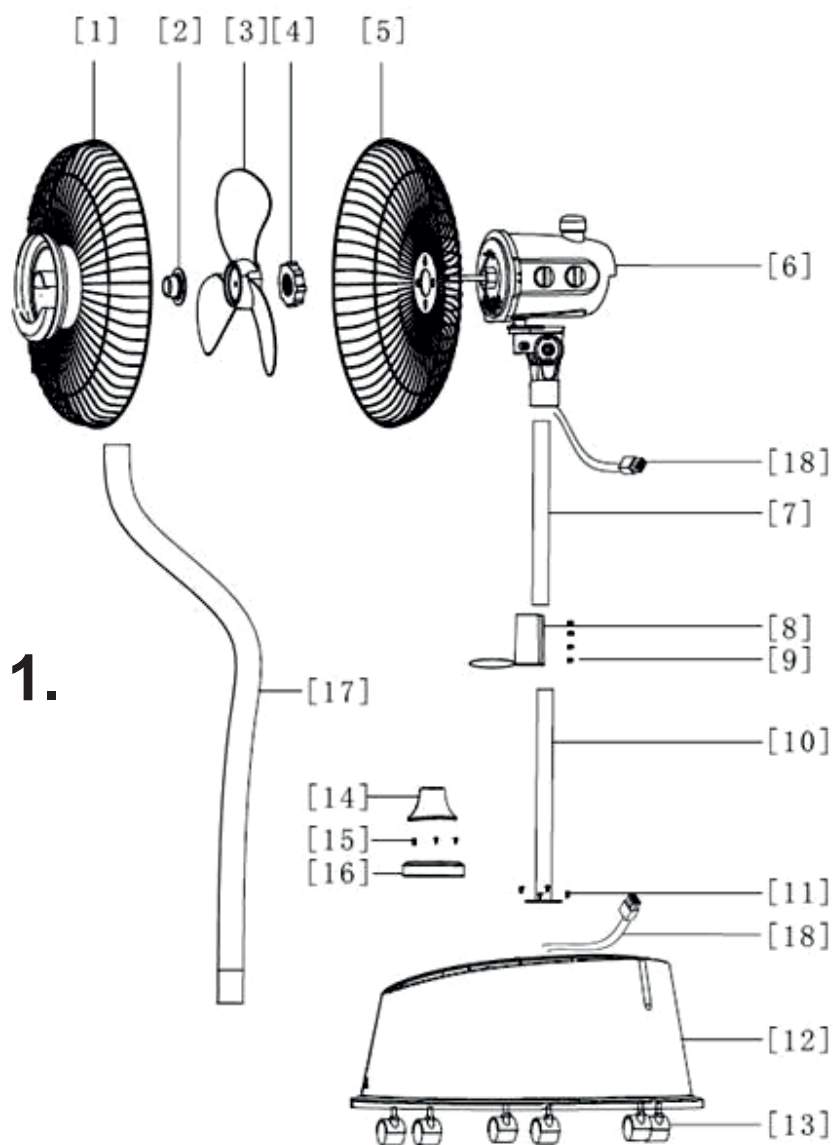
camry

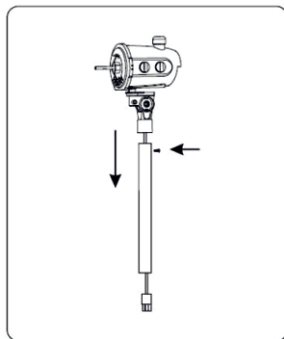
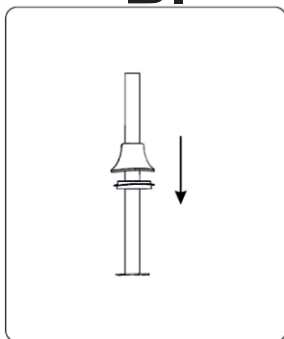
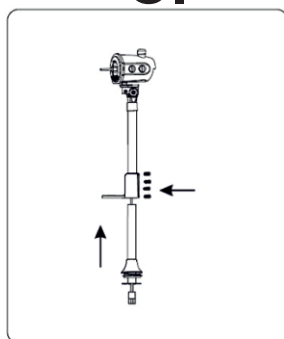
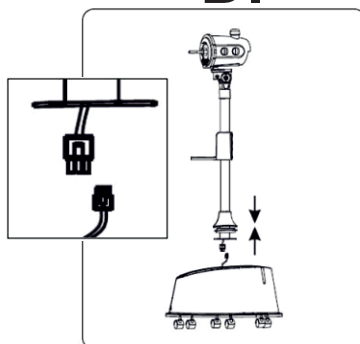
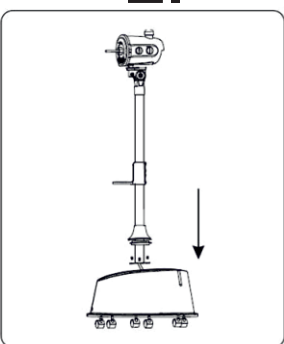
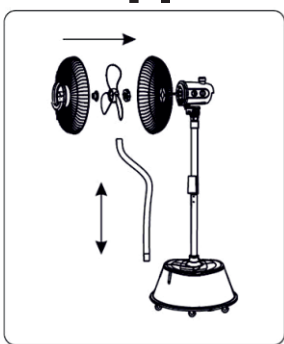
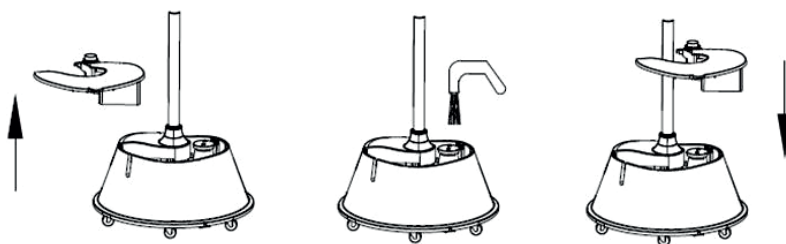
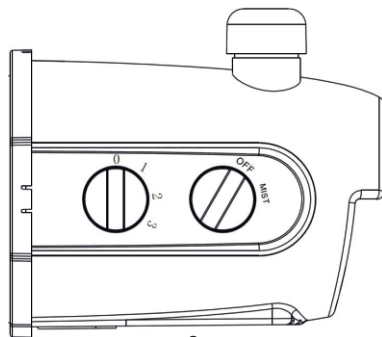


CR 7315

(GB) user manual
(F) mode d'emploi
(P) manual de serviço
(LV) lietošanas instrukcija
(RO) Instrucțiunea de deservire
(HU) felhasználói kézikönyv
(MK) Упатство за корисникот
(RU) Инструкция по эксплуатации
(GR) οδηγίες χρήσεως

(D) bedienungsanweisung
(E) manual de uso
(LT) naudojimo instrukcija
(EST) kasutusjuhend
(BIH) upute za uporabu
(CZ) návod k obsluze
(SL) navodilo za uporabo
(PL) instrukcja obsługi



A.**B.****C.****D.****E.****F.****G.****H.**

**SAFETY CONDITIONS - IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. It is forbidden to insert fingers or any other objects in the grid in the case.
16. Use only original parts assembly, bundled with a fan.
17. The device can be turned on only after complete assembly. Partially assembled and launched the device does not ensure safe use and proper operation.

NOTE: DO NOT SWITCH FAN IMPOSED WITHOUT GUARDS FRONT AND BACK.

18. The fan set away from curtains, curtains and other items that may be drawn into the fan running.
19. Do not put any objects into the fan cover. This may cause personal injury or equipment.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- | | | |
|--------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Propeller front cover | 2. Propeller nut | 3. Propeller |
| 4. Washer propeller | 5. Back cover of the propeller | 6. Motor unit |
| 7. Upper pipe | 8. Pipes connector | 9. M4X10 screws (4 pcs) |
| 10. Lower pipe | 11. M5x20 screws (4 pcs) | 12. Base with water tank |
| 13. Wheels | 14. Pipe fitting cover | 15. ST3.5X12 screws (3 pcs) |
| 16. Lower pipe fitting | 17. Water supply tube | 18. Inside tube power cord |

ASSEMBLY

1. Extract all the elements of the device from the package and remove the protective film.
 2. Insert the motor unit (6) to the upper pipe (7) and tighten the screw - see Fig. A
 - The inside cable (18) extending from the motor should pass through the tube (items 7, 8 and 10).
 3. Place the item (16) and (14) to the bottom tube (10) - Fig. B.
 4. Merge together both elements from previous steps (rys.A and B) using a junction tube (8) and 4 bolts (9) - Fig. C.
 5. Connect the cord from the base (12) with the cord (18) inside the motor located in the pipe - Fig. D.
 6. Attach the bottom of the tube (10) to the base (12) with 4 screws (11) - Fig. E.
 7. Assemble the other elements - Apply the rear cover of the propeller (5) on the axis of the rotor.
- Then apply successively to a propeller washer (4), the propeller (3) and the nut on the propeller (2).
Make sure that all is well tightened. Apply at the end of the front cover of the propeller (1) and well
I attach and secure the water supply pipe (17) from the base to the front of the propeller - fig. F.

USING THE MACHINE

1. Place the unit on a flat and stable surface. Remove the cover from the base and pour water into the tank lid and cover it - Fig. G.
 2. Pour water o the base tank no higher than 1 cm below the indicator. The indicator is located on the side of the base.
- NOTE: Do not pour HOT WATER (warmer than 40°C). THIS MAY DAMAGE THE DEVICE.
3. Make sure that the left knob is set to 0 and the right to OFF and connect the device to a power source - Fig. H.
 4. Turn on the device using the left knob (0, 1, 2, 3) selecting the strength of the airflow.
 5. The right knob allows you to run the extraction of water vapor (position MIST).
This function can be used simultaneously with the fan running, as well as separately. Then the device is used as a humidifier.
 6. Periodically check the water level in the base so the humidification function to work properly.

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE: Do not allow water to contact the motor (6) or the fan button.

1. Before cleaning the unit, remove the plug from the socket.
 2. To clean the fan propeller blades from dust, remove the front cover. Remove the propeller fan motor shaft, wipe with a damp cloth, then wipe dry.
 3. The body of the motor is dirty, wipe with a slightly damp cloth without detergent. Wipe dry.
 4. The water tank should be cleaned every 2-3 weeks. Clean water supply tray weekly.
- Periodically use of descaling agent in order to remove residual solids from the water.
5. The fan stored in a dry place.

SPECIFICATIONS

Voltage: 230V ~ 50Hz

Power: 160W

Humidification capacity: 1000ml/h.

Water tank capacity: 6.5L

Device is made in class I of insulation.

Device is compliant with EU directives:

Low voltage directive (LVD)

Electromagnetic compatibility (EMC)

Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.

5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Das Wasser in die Motorteile nicht gelangen lassen.
16. Nur Originalteile verwenden, die im Set samt dem Gerät geliefert wurden.
17. Das Gerät darf erst nach dessen Einbau eingeschaltet werden. Ein teilweise montiertes und in Betrieb gesetztes Gerät gewährt keinen sicheren Gebrauch und keinen richtigen Betrieb. **ACHTUNG! OHNE AUFGESETZTE VORDERE UND HINTERE ABDECKUNG SCHALTEN SIE DEN LÜFTER NICHT EIN.**
18. Den Lüfter weit von Vorhängen, Gardinen und anderen Gegenständen aufstellen, denn sie können von dem in Betrieb gesetzten Lüfter hineingezogen werden.
19. Keine Gegenstände in die Abdeckung am Lüfter einstecken. Es besteht die Gefahr von Körperverletzung oder von Schäden am Gerät.

GERÄTEBESCHREIBUNG (Abb. 1)

1. Vorderes Schutzgitter
4. Unterlegscheibe auf den Propeller
7. Oberes Rohr
10. Unteres Rohr
13. Räder
16. Befestigung des unteren Rohres

2. Propeller Mutter
5. Hinteres Schutzgitter
8. Rohrverbindung
11. Schrauben M5X10 (4 Stück)
14. Abdeckung der Rohrbefestigung
17. Wasserzufuhrrohr

3. Propeller
6. Motoreinheit
9. Schrauben M4X10 (4 Stück)
12. Standfuß mit Wasserbehälter
15. Schrauben ST 3,5x12 (3 Stück)
18. Netzkabel (im Rohr)

MONTAGE DES GERÄTS

1. Packen Sie alle Elemente des Geräts aus der Verpackung aus und entfernen Sie die Schutzfolie.
2. Setzen Sie die Motoreinheit (6) auf das obere Rohr (7) auf und verschrauben - Abb. A.
3. Ziehen Sie den Kabel (18) von der Motoreinheit durch das Rohr (Elemente 7,8 und 10) durch.
3. Setzen Sie die Elemente (16) und (14) nacheinander auf das untere Rohr (10) auf - Abb. B
4. Verbinden Sie die Elemente der vorherigen Schritte (Abb. A und B) mittels Rohrverbindung (8) und 4 Schrauben (9) - Abb. C
5. Verbinden Sie den Kabel vom Standfuß (12) mit dem sich im Rohr befindenden Kabel (18) der Motoreinheit - Abb. D
6. Befestigen Sie das untere Rohr (10) mit dem Standfuß mittels 4 Schrauben (11) - Abb. E
7. Montieren Sie die sonstigen Elemente – setzen Sie das hintere Schutzgitter des Propellers (5) auf die Achse des Rotors auf. Dann legen Sie nacheinander den Propeller (3), die Unterlegscheibe (4) und die Mutter auf. Vergewissern Sie sich, dass alles richtig festgeschraubt ist. Anschließend legen Sie auf und befestigen Sie das vordere Schutzgitter des Propellers und befestigen das Rohr (17), das das Wasser vom Standfuß zum Propeller zuführt - Abb. 17

BENUTZUNG DES GERÄTS

1. Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Oberfläche. Nehmen Sie die Schutzabdeckung vom Standfuß ab, gießen Sie das Wasser in den Behälter hinein und decken Sie ihn mit der Abdeckung zu - Abb. G.
2. Auf der Seite des Standfußes befindet sich die Wasserstandsanzeiger. Gießen Sie Wasser nicht höher als 1 cm unter dem Wasserstandsanzeiger.
- ACHTUNG: KEIN HEISSES WASSER (WÄRMER ALS 40°C) HINEINGIESSEN.**
ES KANN ZUR BESCHÄDIGUNG DES GERÄTS FÜHREN.
3. Vergewissern Sie sich, dass der linke Drehknopf auf 0 und der rechte auf OFF eingestellt ist und schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an - Abb. H
4. Schalten Sie das Gerät mit dem linken Drehknopf (0, 1, 2, 3) ein, indem Sie die Stärke des Luftstroms wählen.
5. Der rechte Drehknopf lässt den Wasserdampf herauskommen (Position MIST) Diese Funktion kann gleichzeitig mit dem rotierenden Ventilator, als auch separat verwendet werden. Dann wird das Gerät als Luftbefeuchter genutzt.
6. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Befeuchters soll den Wasserstand im Behälter regelmäßig geprüft werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- ACHTUNG:** Lassen Sie nicht zu, dass das Wasser in die Motoreinheit oder zwischen die Tasten des Ventilators gelangt.
1. Vor der Reinigung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 2. Um die Schaufeln des Propellers vom Staub zu reinigen, entfernen Sie das vordere Schutzgitter. Nehmen Sie den Propeller des Ventilators von der Motorachse ab, wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch und anschließend trocken ab.
 3. Das verschmutzte Gehäuse der Motoreinheit wischen Sie mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel. Dann wischen Sie ihn trocken.
 4. Der Wasserbehälter soll je 2-3 Wochen gereinigt werden. Zufuhrinne für Wasser soll jede Woche gereinigt werden.
 - Ab und zu verwenden Sie Entkalkungsmittel, um die Kalkreste vom Wasser zu entfernen.
 5. Der Ventilator soll an einem trockenen Ort gelagert werden.

Das Gerät wurde in Isolierklasse I hergestellt.
Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend.
Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)
Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)
Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung:	230V ~50Hz
Leistung:	160W
Ergiebigkeit des Befeuchters:	1000ml/h
Wasserbehältervolumen:	6,5L



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION

LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.
En cas d'utilisation dans des buts commerciaux, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation.
Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil. Si cela s'effectue sous surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou qu'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques afférents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
15. Ne pas laisser pénétrer de l'eau dans le bloc moteur de l'appareil.
16. Il faut utiliser uniquement des pièces d'origine fournies avec le kit de montage de l'appareil.
17. L'appareil ne peut être allumé qu'après l'avoir complètement assemblé. L'appareil partiellement assemblé et mis en marche ne garantit pas l'utilisation et le fonctionnement en toute sécurité. **NOTE : NE METTEZ PAS EN MARCHÉ LE VENTILATEUR SANS PROTECTIONS AVANT ET ARRIÈRE.**
18. Placer le ventilateur à distance des rideaux, des stores et autres objets qui peuvent être tirés dans le ventilateur en marche.
19. Ne pas insérer d'objets dans le capot du ventilateur. Cela peut causer des blessures ou des dommages de l'équipement.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Protection avant de l'hélice
4. Rondelle pour l'hélice

2. Écrou pour l'hélice
5. Protection arrière de l'hélice

3. Hélice
6. Bloc moteur

7. Tube supérieur
10. Tube inférieur
13. Roues
16. Fixation du tube inférieur

8. Assemblage des tubes
11. Vis M45X20 (4 pcs)
14. Gaine de fixation du tube
17. Tube d'alimentation en eau

9. Vis M4X10 (4 pcs)
12. Embase avec réservoir d'eau
15. Vis ST3.5X12 (3 pcs)
18. Câble d'alimentation (à l'intérieur du tube)

MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Déballer tous les éléments de l'appareil et enlevez le film de protection.
 2. Insérez le bloc moteur (6) dans le tube supérieur (7) et serrez avec la vis - fig. A. Le câble (18) sortant du bloc moteur doit passer par le tube (éléments 7, 8 et 10).
 3. Insérez successivement les éléments (16) et (14) sur le tube inférieur (10) - fig. B.
 4. Assemblez les éléments décrits dans les deux pas précédents (fig. A et B) en assemblant les tubes (8) et 4 vis (9) - fig. C.
 5. Connectez le câble sortant de l'embase (12) au câble (18) du bloc moteur situé dans le tube - fig. D.
 6. Fixez le tube inférieur (10) sur l'embase (12) au moyen de 4 vis (11) - fig. E.
 7. Assemblez les autres éléments - insérez la protection arrière de l'hélice (5) sur l'axe du rotor.
- Ensuite, insérez successivement la rondelle sur l'hélice (4), l'hélice (3) et l'écrou sur l'hélice (2). Assurez-vous que tout est bien serré. A la fin, mettez la protection avant sur l'hélice (1) et fixez-la bien, et installez le tube d'alimentation en eau (17) à partir de la base vers la partie avant de l'hélice - fig. F.

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Positionnez l'appareil sur une surface plane et stable. Enlevez le couvercle de l'embase et versez de l'eau dans le réservoir, remettez le couvercle - fig. G.
 2. Du côté de l'embase il y a l'indicateur de niveau d'eau. L'eau doit être versée jusqu'au niveau non supérieur que 1 cm au-dessous de l'indicateur.
- NOTE : IL EST INTERDIT DE VERSER DE L'EAU CHAUDE (PLUS CHAUDE QUE 40°C).**
CELA POURRAIT ENDOMMAGER L'APPAREIL.
3. Assurez-vous que le sélecteur rotatif gauche est positionné à 0, et droit à OFF, et connectez l'appareil à la source d'alimentation - fig. H.
 4. Mettez en marche l'appareil à l'aide du sélecteur rotatif gauche (0, 1, 2, 3) en choisissant la force de soufflage.
 5. Le sélecteur rotatif gauche permet d'actionner la génération de la vapeur d'eau (position MIST). Cette fonction peut être utilisée simultanément avec le ventilateur, ainsi que séparément. Ainsi, le dispositif sert comme humidificateur d'air.
 6. Il faut vérifier régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir, afin que la fonction d'humidification puisse fonctionner correctement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NOTE : Ne laissez pas immerger le bloc moteur (6) et les touches du ventilateur.

1. Avant de nettoyer l'appareil, retirez la fiche de la prise.
2. Pour nettoyer la poussière des pales d'hélice du ventilateur, enlevez le capot avant. Retirez l'hélice du ventilateur de l'arbre du moteur, essuyez-la avec un chiffon humide, puis séchez.
3. Frottez légèrement le corps du bloc moteur avec un chiffon humide sans détergent. Essuyez.
4. Le réservoir d'eau doit être nettoyé toutes les 2-3 semaines. Nettoyer toutes les semaines l'auget de l'alimentation en eau. Périodiquement, il faut utiliser un agent de détartrage afin d'éliminer les dépôts résiduels de l'eau.
5. Stockez le ventilateur dans un endroit sec.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation :	230 V~50 Hz
Puissance :	160 W
Rendement d'humidification :	1000 ml/h
Capacité du réservoir d'eau :	6,5 l

L'appareil de le I classe d'isolation électrique.

L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. No permitir que se moje el motor del equipo.
16. Se deben emplear solo los elementos de montaje originales suministrados junto con el equipo.
17. El equipo puede encenderse una vez completamente montado. El equipo parcialmente montado y puesto en marcha no garantiza la seguridad de uso y funcionamiento correcto. **ATENCIÓN: NO ENCENDER EL VENTILADOR SIN PROTECCIONES DELANTERA Y TRASERA PUESTAS.**
18. El ventilador debe colocarse fuera de cortinas, persianas y otros objetos que podrán ser arrastrados por el ventilador en funcionamiento.
19. No introducir objeto alguno en la protección del ventilador, pues podrá causar lesiones corporales o materiales.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (fig. 1)

- | | | |
|--------------------------------------|---|--|
| 1. Protección delantera de la hélice | 2. Tuerca para la hélice | 3. Hélice |
| 4. Arandela para la hélice | 5. Protección trasera de la hélice | 6. Motor |
| 7. Conducto superior | 8. Unión de conductos | 9. Tornillos M4X10 (4 uds.) |
| 10. Conducto inferior | 11. Tornillos M5X20 (4 uds.) | 12. Base con el tanque para agua |
| 13. Ruedas | 14. Protección de fijación del conducto | 15. Tornillos ST3.5X12 (3 uds.) |
| 16. Fijación del conducto inferior | 17. Conducto de suministro de agua | 18. Cable de alimentación
(en el interior del conducto) |

MONTAJE DEL DISPOSITIVO

1. Desembalar todos los elementos del dispositivo y retirar las películas de protección.
2. Introducir el motor (6) en el conducto superior (7) y apretar con el tornillo - fig. A.
- El cable (18) que sale del motor debe pasar por el conducto (elementos 7, 8 y 10).
3. Introducir seguidamente los elementos (16) y (14) en el conducto inferior (10) - fig. B.
4. Unir los elementos de los dos pasos anteriores (fig. A y B) uniendo los conductos (8) y 4 tornillos (9) - fig. C.
5. Unir el cable que sale de la base (12) con el cable (18) del motor que se encuentra en el conducto - fig. D.

6. Fijar el conducto inferior (10) a la base (12) con 4 tornillos (11) - fig. E.
 7. Montar los elementos restantes: la protección trasera de la hélice (5) en el eje del rotor, luego seguidamente la arandela en la hélice (4), la hélice (3) y la tuerca en la hélice (2). Asegurarse de que todo esté bien apretado.
- Al final montar la protección delantera de la hélice (1) y fijarla bien, fijar el conducto de suministro de agua (17) desde la base a la parte frontal de la hélice - fig. F.

USO DEL DISPOSITIVO

1. Colocar el dispositivo en una superficie plana y estable.
- Retirar la tapa de la base y verter el agua en el tanque, taparlo con la tapa - fig. G.
2. En un lado de la base se encuentra el indicador de nivel de agua.
- El agua debe verterse hasta el nivel no superior a 1 cm debajo del indicador.
- ATENCIÓN: NO VERTER EL AGUA CALIENTE (MÁS DE 40°C), PUES PODRÁ DAÑAR EL DISPOSITIVO.**
3. Asegurarse de que el botón izquierdo esté ajustado a 0 y el derecho en OFF y conectar el cable del dispositivo a la fuente de alimentación - fig. H.
4. Encender el dispositivo con el botón izquierdo (0, 1, 2, 3) seleccionando la fuerza de sople de aire.
5. El botón derecho permite activar la emisión del vapor de agua (posición MIST). Esta función puede usarse tanto simultáneamente con el ventilador en funcionamiento, como de forma separada – entonces el dispositivo sirve como el humidificador de aire.
6. Periódicamente se debe comprobar el nivel de agua en el tanque de la base para que la función pueda funcionar correctamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ATENCIÓN: No dejar que el motor (6) ni los botones del ventilador se mojen.

1. Antes de limpiar, retirar el enchufe de la toma de corriente.
2. Para remover el polvo de las palas de la hélice, retirar la protección delantera.
- Retirar la hélice del ventilador del eje del motor, limpiar con un trapo húmedo, secar bien.
3. El cuerpo contaminado del motor se limpia ligeramente con un trapo húmedo sin detergentes.
- Secar bien.
4. El tanque de agua debe limpiarse cada 2-3 semanas. El canal de evacuación de agua debe limpiarse cada semana.
- Periódicamente se debe aplicar un agente descalcificador para eliminar los restos de depósitos de cal.
5. Conservar el ventilador en lugar seco.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de la alimentación:	230V ~50Hz
Potencia:	160W
Rendimiento:	1.000ml/h
Capacidad del tanque de agua:	6.5 l

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase I.

El aparato cumple requisitos de las directivas:

Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Posee la marca CE en la placa nominal



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO. Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e

advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
16. Não molhar o motor do equipamento.
17. Utilizar apenas os elementos de montagem originais fornecidos junto com o equipamento.
18. O equipamento pode ser ligado como apenas completamente montado. O equipamento parcialmente montado e colocado em funcionamento não garante a segurança de uso nem funcionamento correto. **ATENÇÃO: NÃO LIGAR O VENTILADOR SEM PROTEÇÃO DIANTEIRA E TRASEIRA.**
19. O ventilador deve estar afastado da cortinas, biombos e outros objetos que poderiam ser capturados pelo ventilador em funcionamento.
20. Não introduzir objetos na proteção do ventilador, pois existe um risco de lesões corporais ou materiais.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO (fig. 1)

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Proteção dianteira da hélice | 2. Porca da hélice |
| 4. Arruela da hélice | 5. Proteção traseira da hélice |
| 7. Conduto superior | 8. União de condutos |
| 10. Conduto inferior | 11. Parafusos M5X20 (4 pc.) |
| 13. Rodas | 14. Proteção de fixação do conduto |
| 16. Fixação do conduto inferior | 17. Conduto de fornecimento de água |

- | |
|---|
| 3. Hélice |
| 6. Motor |
| 9. Parafusos M4X10 (4 pc.) |
| 12. Base com tanque de água |
| 15. Parafusos ST3.5X12 (3 pc.) |
| 18. Cabo de alimentação
(no interior do conduto) |

MONTAGEM DO DISPOSITIVO

1. Desembalar todos os elementos do dispositivo e retirar os filmes de proteção.
2. Introduzir o motor (6) no conduto superior (7) e apertar com o parafuso - fig. A. O cabo (18) que sai do motor deve passar pelo conduto (elementos 7, 8 e 10).
3. Introduzir os elementos (16) e (14) no conduto inferior (10) - fig. B.

- Unir os elementos de dois passos anteriores (fig. A e B) unindo os condutos (8) e 4 parafusos (9) - fig. C.
- Unir o cabo que sai da base (12) com o cabo (18) do motor que se encontra no conduto - fig. D.
- Fixar o conduto inferior (10) na base (12) com 4 parafusos (11) - fig. E.
- Montar os elementos restantes: a proteção traseira da hélice (5) no eixo do rotor, logo depois a arruela na hélice (4), a hélice (3) e a porca na hélice (2). Certificar-se de que tudo esteja bem apertado. Ao final montar a proteção dianteira da hélice (1) fixando-a bem, fixar também o conduto de fornecimento de água (17) da base até à parte frontal da hélice - fig. F.

USO DO DISPOSITIVO

- Colocar o dispositivo em uma superfície chata e estável. Retirar a tampa da base e deitar água no tanque, cobri-lo com a tampa - fig. G.
- Em um lado da base encontra-se um indicador de nível de água. Água deve ser deitada até ao nível não superior a 1 cm abaixo do indicador.
- ATENÇÃO: NÃO DEITAR ÁGUA QUENTE (MAIS DE 40°C), POIS PODE DANIFICAR O DISPOSITIVO.**
- Certificar-se de que o botão esquerdo esteja a 0 e o direito a OFF e conectar o cabo do dispositivo à fonte de alimentação - fig. H.
- Ligar o dispositivo com o botão esquerdo (0, 1, 2, 3) selecionando a força de sopro de ar.
- O botão direito podemos ativar a emissão do vapor de água (posição MIST). Esta função pode ser utilizada com o ventilador em funcionamento e separadamente – neste caso o serve de humidificador de ar.
- Periodicamente, deve ser controlado o nível de água no tanque da base para que a função possa funcionar corretamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO: Não molhar o motor (6) nem os botões.

- Antes de limpar, retirar o plugue da corrente.
- Para remover a poeira das pás da hélice, retirar a proteção dianteira. Retirar a hélice do ventilador do eixo do motor, limpar com um pano húmido, secar bem.
- O corpo contaminado do motor é limpo ligeiramente com um pano húmido sem detergentes. Secar bem.
- O tanque de água deve ser limpo cada 2-3 semanas. O conduto que serve para eliminar água deve ser limpo cada semana. Periodicamente, deve ser aplicado um agente descalcificador para eliminar os restos de cal.
- Conservar o ventilador em local seco.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação:	230 V ~50 Hz
Potência:	160 W
Desempenho:	1000 ml/h
Capacidade do tanque de água:	6,5 l

Dispositivo fabricado com classe de isolamento I.

Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:

Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Produto com símbolo CE na placa de características



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SALYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ĮSISUGOTI ATEICIAI

- Prieš pradėdami naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
- Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
- Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu neįjungti kelių elektros prietaisų.
- Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
- SPEJIMAS:** Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinį, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, įeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su juo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
- Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
- Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokių skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios

- drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laidų būklę. Pakeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
 10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
 11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
 12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
 13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
 14. Jeigu virdulys pripildtas skilidinas, iš jo gali veržtis verdantis vanduo.
 15. Variklio agregatą būtina saugoti nuo drėgmės.
 16. Naudokite tik originalias montavimo detales, kurios pateikiamos kartu su prietaisu.
 17. Naudokite tik visiškai surinktą prietaisą. Iš dalies surinktas prietaisas neužtikrina reikiamo saugumo ir funkcionalumo. **DĖMESIO: VENTILIATORIAUS NEGALIMA NAUDOTI BE PRIEKINIO IR UŽPAKALINIO GAUBTO**
 18. Ventilatoriaus nestatykite šalia uždangų, užuolaidų ir kitų daiktų, kurie galėtų patekti į veikiantį ventilatorių.
 19. Į ventilatoriaus gaubtą negalima kišti jokių daiktų. Kyla pavojus susižeisti ir apgadinti prietaisą.

PRIETAISO APRAŠYMAS (pav. 1)

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| 1. Priekinis propelerio gaubtas | 2. Propelerio veržlė | 3. Propeleris |
| 4. Propelerio poveržlė | 5. Užpakalinis propelerio gaubtas | 6. Variklio agregatas |
| 7. Viršutinis vamzdis | 8. Vamzdžių jungtis | 9. Varžtai M4X10 (4 vnt.) |
| 10. Apatinis vamzdis | 11. Varžtai M4X10 (4 vnt.) | 12. Pagrindas su vandens baku |
| 13. Rateliai | 14. Vamzdžio tvirtinimo apsauga | 15. Varžtai ST3.5X12 (3 vnt.) |
| 16. Apatinio vamzdžio tvirtinimas | 17. Vandens tiekimo vamzdis | 18. Maitinimo laidas (vamzdžio viduje) |

PRIETAISO MONTAVIMAS

1. Išimkite visas prietaiso detales iš pakuotės ir nuimkite apsaugines plėveles.
2. Variklio agregatą įdėkite (6) į viršutinį vamzdį (7) ir priveržkite varžtu - pav. A.
- Laidas (18), įsėnantis iš variklio agregato, turėtų būti įleistas į vamzdį (daly 7, 8 ir 10).
3. Detales (16) ir (14) nurodyta tvarka uždėkite ant apatinio vamzdžio (10) - pav. B.
4. Sujunkite tarpusavyje ankstesniuose žingsniuose nurodytas detales (pav. A ir B) naudodami vamzdžių jungtį (8) ir 4 varžtus (9) - pav. C.
5. Laidą, įsėnantį iš pagrindo (12) sujunkite su laidu (18) iš variklio agregato, esančio ant vamzdžio - pav. D.
6. Apatinį vamzdį (10) pritvirtinkite prie pagrindo (12) naudodami 4 varžtus (11) - pav. E.
7. Surinkite likusias detales - užpakalinį propelerio gaubtą (5) uždėkite ant rotoriaus ašies. Nurodyta tvarka uždėkite propelerio poveržlę (4), propelerį (3) ir propelerio veržlę (2). Įsitikinkite, kad varžtai tinkamai priveržti. Galiausiai, uždėkite ir pritvirtinkite priekinį propelerio gaubtą (1) ir sumontuokite vamzdį (17), tiekiantį vandenį iš pagrindo į priekinę propelerio dalį - pav. F.

PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Pastatykite prietaisą ant lygaus, stabilaus paviršiaus. Nuimkite pagrindo dangtį, įpilkite vandens į baką ir uždėkite dangčią - pav. G.
2. Pagrindo šone yra vandens lygio indikatorius. Sekite, kad vandens lygis būtų 1 cm žemiau indikatoriaus.
- DĖMESIO: NEPIPKITE KARŠTO (SILTESNIO NEI 40°C) VANDENS. KYLA PRIETAISO GEDIMO PAVOJUS.**
3. Įsitikinkite, kad kairė rankena nustatyta ties 0, o dešinė ties OFF ir prijunkite prietaiso laidą prie maitinimo šaltinio - pav. H.
4. Įjunkite prietaisą pasukdami kairę rankeną (0, 1, 2, 3) ir pasirinkdami norimą oro srauto stiprumą.
5. Dešinės rankenos pagalba galima įjungti vandens garo srautą (padėtis MIST).
- Ši funkcija gali būti naudojama kartu arba atskirai nuo veikiančio ventilatoriaus. Tuomet prietaisas atlieka oro drėkinimo funkciją.
6. Periodiškai tikrinkite vandens lygį bake, kad užtikrintumėte tinkamą drėkinimo funkcijos veikimą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

DĖMESIO: Variklio agregatą (6) ir ventilatoriaus mygtukus saugokite nuo drėgmės.

1. Prieš pradėdami prietaisą valyti, išjunkite kištuką iš elektros tinklo lizdo.
2. Norėdami propelerio mentes nuvalyti nuo dulkių, nuimkite priekinį gaubtą.
- Nuimkite ventilatoriaus propelerį nuo variklio ašies, nušluostykite drėgnu skudurėliu, po to nušluostykite sausiai.
3. Nešvarumus iš variklio agregato korpuso nuimkite lengvai sudrėkintu skudurėliu, nenaudodami jokių valiklių.
- Nušluostykite sausiai.
4. Vandens baką valykite kas 2-3 savaites. Vandens tiekimo vamzdį valykite kas savaitę.
- Periodiškai naudokite nukalkinimo priemonę, kad pašalintumėte vandens nuosėdas.
5. Ventilatorių būtina laikyti sausose vietose.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa:

Galia:

Drėkinimo pajėgumas:

Vandens bako talpa:

230V~50Hz

160W

1000ml/vl.

6.5L

Prietaisas yra I izoliacijos klasės.

Prietaisas atitinka šių direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtinai jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. **BRIDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprikojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
11. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
14. Ja elektriskā tējkanna ir pārpildīta, no tās var izstrakšķīties verdošs ūdens.
15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.
16. Izmantojiet tikai oriģinālas montāžas detaļas, kas tika piegādātas kopā ar ierīci.

17. Drīkst lietot tikai pilnīgi salikto ierīci. Daļēji salikta ierīce nenodrošina atbilstošu drošību un funkcionalitāti. **UZMANĪBU: VENTILĀTORU NEDRĪKST IZMANTOT BEZ PRIEKŠĒJĀ UN PAKĀĻĒJĀ VĀKA.**
18. Ventilatoru nedrīkst novietot tuvu žalūzijām, aizkariem un cietiem priekšmetiem, kas varētu nokļūt ventilatorā.
19. Ventilatora vākā nedrīkst ievietot nekādus priekšmetus. Pastāv risks savainoties un sabojāt ierīci.

IERĪCES APRAKSTS (att. 1)

- | | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Priekšējais propelera vāks | 2. Propelera uzgrieznis | 3. Propeleris |
| 4. Propelera paplāksne | 5. Pakāļējais propelera vāks | 6. Dzinēja vienība |
| 7. Augšējā caurule | 8. Cauruļu savienojums | 9. Skrūves M4X10 (4 gab.) |
| 10. Apakšējā caurule | 11. Skrūves M5X20 (4 gab.) | 12. Pamatne ar ūdens tvertni |
| 13. Ratiņi | 14. Caurules stiprinājuma pārsegs | 15. Skrūves ST3.5X12 (3 gab.) |
| 16. Apakšējās caurules stiprinājums | 17. Ūdens padeves caurules | 18. Elektrības vads (caurules iekšā) |

IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

1. Izņemiet visas ierīces detaļas no iepakojuma un noņemiet aizsargplēves.
2. Ievietojiet dzinēja vienību (6) augšējā caurulē (7) un nostipriniet ar skrūvi - att. A.
3. Vadu (18), kas iet no dzinēja vienības ievadiet caurules iekšā (detaļas 7,8 un 10).
3. Detaļas (16) un (14) uzstādiat attiecīgajā secībā uz apakšējās caurules (10) - att. B.
4. Savienojiet kopā iepriekšējos soļos norādītās detaļas (att. A un B) izmantojot cauruļu savienojumu (8) un 4 skrūves (9) - att. C.
5. Vadu, kas iet no pamatnes (12) savienojiet ar vadu (18), kas iet no dzinēja vienības uz caurules - att. D.
6. Apakšējo cauruli (10) piestipriniet pie pamatnes (12) izmantojot 4 skrūves (11) - att. E.
7. Salieciet citas detaļas - pakāļējo propelera vāku (5) uzstādiat uz rotora ass. Pēc tam, attiecīgajā secībā uzstādiat propelera paplāksni (4), propeleri (3) un propelera uzgriezni (2). Pārlecinieties, ka skrūves ir pareizi pievilkas. Belgās uzstādiat un piestipriniet priekšējo propelera vāku (1), uzstādiat cauruli (17), kas piegādā ūdeni no pamatnes uz priekšējo propelera daļu - att. F.

IERĪCES LIETOŠANA

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas. Noņemiet pamatnes vāku un ielejiet ūdeni tvertnē, aiztaisiet to ar vāku - att. G.
2. Uz pamatnes sāniem atrodas ūdens līmeņa indikators. Ūdens līmenim jābūt par 1 cm zemākam par indikatoru.
- UZMANĪBU: NELEJIET KARSTU ŪDENI (KURA TEMPERATŪRA PĀRSNIEDZ 40°C). PASTĀV IERĪCES BOJĀJUMU RISKS**
3. Pārlecinieties, ka kreisā poga ir iestatīta stāvoklī 0, un labā poga stāvoklī OFF, pievienojiet elektrības vadu barošanas avotam - att. H.
4. Ieslēdziet ierīci ar kreiso pogu (0, 1, 2, 3), izvēloties gaisa plūsmas stiprumu.
5. Ar labo pogu var ieslēgt gaisa tvaika padevi (stāvoklis MIST). Šo funkciju var izmantot kopā vai atsevišķi no ventilatora.
- Tad ierīce darbojas kā gaisa mitrinātājs.
6. Periodiski pārbaudiet ūdens līmeni tvertnē, lai nodrošinātu pareizu mitrinātāja darbību.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- UZMANĪBU:** Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā (6) vai ventilatora pogās.
1. Pirms ierīces tīrīšanas, noņemiet kontaktdakšu no elektrotilka kontaktligzdās.
 2. Lai atīrītu propellera lāpstas no putekļiem, noņemiet priekšējo vāku.
 3. Noņemiet ventilatora propelleru no dzinēja ass, noslaukiet ar mitru, pēc tam ar sausu lupatīņu.
 3. Netīrumus no dzinēja vienības noņemiet ar viegli samitrinātu lupatīņu, neizmantojot deterģentus. Noslaukiet ar sausu lupatīņu.
 4. Ūdens tvertni tīriet katras 2-3 nedēļas. Ūdens padeves cauruli tīriet katru nedēļu.
 - Periodiski izmantojiet atkaļķošanas līdzekli, lai noņemtu atlikušās ūdens daļiņas.
 5. Ventilators ir jāuzglabā sausā vietā.

TEHNISKIE DATI

- | | |
|-------------------------|------------|
| Padeves strāva: | 230V ~50Hz |
| Jauda: | 160W |
| Mitrināšanas jauda | 1000ml/st. |
| Ūdens tvertnes tilpums: | 6.5L |

Ierīce ir izstrādāta I izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām: zema sprieguma direktīva (LVD), elektromagnētiskā saderība (EMC), izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äärmiselt eesmärgil, muutuval garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet

mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 230 V ~ 50 Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalvel all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalvel all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.

8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta vahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohutlikku olukorda.

10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.

11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

14. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

15. Vältige seadme mootori märjaks saamist.

16. Kasutage ainult originaalseid paigaldatavaid osasid, mis on tarnitud koos seadmega.

17. Seadme võib sisse lülitada alles pärast selle täielikku paigaldamist. Osaliselt paigaldatud ja käivitatud seade ei garanteeri turvalist kasutamist ega nõuetekohast tööd.

MÄRKUS: ÄRGE LÜLITAGE VENTILAATORIT SISSE ILMA EESMISE JA TAGUMISE KAITSEKATTETA.

18. Paigutage ventilaator eemale kardinatest ja teistest esemetest, mis võiksid sattuda töötavasse ventilaatorisse.

19. Arge pange ventilaatori keresse esemeid. See võib põhjustada kehavigastusi või seadme riknemist.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (fig. 1)

1. Protección delantera de la hélice
4. Arandela para la hélice
7. Conducto superior
10. Conducto inferior
13. Ruedas
16. Fijación del conducto inferior

2. Tuerca para la hélice
5. Protección trasera de la hélice
8. Unión de conductos
11. Tornillos M5X20 (4 uds.)
14. Protección de fijación del conducto
17. Conducto de suministro de agua

3. Hélice
6. Motor
9. Tornillos M4X10 (4 uds.)
12. Base con el tanque para agua
15. Tornillos ST3.5X12 (3 uds.)
18. Cable de alimentación (en el interior del conducto)

MONTAJE DEL DISPOSITIVO

1. Desembalar todos los elementos del dispositivo y retirar las películas de protección.
2. Introducir el motor (6) en el conducto superior (7) y apretar con el tornillo - fig. A. El cable (18) que sale del motor debe pasar por el conducto (elementos 7, 8 y 10).
3. Introducir seguidamente los elementos (16) y (14) en el conducto inferior (10) - fig. B.
4. Unir los elementos de los dos pasos anteriores (fig. A y B) uniendo los conductos (8) y 4 tornillos (9) - fig. C.
5. Unir el cable que sale de la base (12) con el cable (18) del motor que se encuentra en el conducto - fig. D.

6. Fijar el conducto inferior (10) a la base (12) con 4 tornillos (11) - fig. E.
7. Montar los elementos restantes: la protección trasera de la hélice (5) en el eje del rotor, luego seguidamente la arandela en la hélice (4), la hélice (3) y la tuerca en la hélice (2). Asegurarse de que todo esté bien apretado. Al final montar la protección delantera de la hélice (1) y fijarla bien, fijar el conducto de suministro de agua (17) desde la base a la parte frontal de la hélice - fig. F.

USO DEL DISPOSITIVO

1. Colocar el dispositivo en una superficie plana y estable.
- Retirar la tapa de la base y verter el agua en el tanque, taparlo con la tapa - fig. G.
2. En un lado de la base se encuentra el indicador de nivel de agua.
- El agua debe verterse hasta el nivel no superior a 1 cm debajo del indicador.
- ATENCIÓN: NO VERTER EL AGUA CALIENTE (MÁS DE 40°C), PUES PODRÁ DAÑAR EL DISPOSITIVO.
3. Asegurarse de que el botón izquierdo esté ajustado a 0 y el derecho en OFF y conectar el cable del dispositivo a la fuente de alimentación - fig. H.
4. Encender el dispositivo con el botón izquierdo (0, 1, 2, 3) seleccionando la fuerza de sople de aire.
5. El botón derecho permite activar la emisión del vapor de agua (posición MIST). Esta función puede usarse tanto simultáneamente con el ventilador en funcionamiento, como de forma separada – entonces el dispositivo sirve como el humidificador de aire.
6. Periódicamente se debe comprobar el nivel de agua en el tanque de la base para que la función pueda funcionar correctamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ATENCIÓN: No dejar que el motor (6) ni los botones del ventilador se mojen.

1. Antes de limpiar, retirar el enchufe de la toma de corriente.
2. Para remover el polvo de las palas de la hélice, retirar la protección delantera. Retirar la hélice del ventilador del eje del motor, limpiar con un trapo húmedo, secar bien.
3. El cuerpo contaminado del motor se limpia ligeramente con un trapo húmedo sin detergentes.
- Secar bien.
4. El tanque de agua debe limpiarse cada 2-3 semanas. El canal de evacuación de agua debe limpiarse cada semana. Periódicamente se debe aplicar un agente descalcificador para eliminar los restos de depósitos de cal.
5. Conservar el ventilador en lugar seco.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de la alimentación: 230V ~50Hz
 Potencia: 160W
 Rendimiento: 1.000ml/h
 Capacidad del tanque de agua: 6,5 l

Seade on valmistatud I ohutusklassis ja vajab maandamist.
 Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:
 Madalpinge elektriseade (LVD)
 Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)
 Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga.



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

Slovenščina

VARNOSTNA OPOZORILA

1. Pred pričetkom uporabe naprave pozorno preberite in upoštevajte navodila za uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.
2. Naprava je namenjena uporabi le v notranjih prostorih. Uporabljajte le v skladu z namenom.
3. Zahtevana napetost je 230V, ~50Hz z ozemljitvijo. Zaradi varnostnih zahtev ni priporočljivo priključiti več naprav na eno vtičnico.
4. Prosimo bodite pazljivi, ko uporabljate napravo v bližini otrok. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo. Otrokom in osebam, ki niso seznanjene z napravo ne dovolite uporabe brez nadzora.
5. Naprave naj ne uporabljajo osebe in otroci z zmanjšano fizično, senzorično ali mentalno sposobnostjo, razen pod nadzorom odrasle osebe (odgovorne za njihovo varnost) ter v skladu z navodili za uporabo.
6. Po končani uporabi naprave vedno nežno potegnite vtič iz vtičnice tako, da z eno roko držite vtič z drugo pa vtičnico. Nikoli ne vlecite za kabl!!!
7. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora priključene na električno energijo.
8. Nikoli ne potaplajte kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte naprave okoljskim vplivom, kot so direktna sončna svetloba, dež itd. Nikoli ne uporabljajte naprave v vlažnem okolju.
9. Redno preverjajte električni kabel. Če je kabel poškodovan, ga naj zamenja pooblaščen servisier. Tako se izognete nevarnim situacijam.
10. Nikoli ne uporabljajte naprave, ki ima poškodovan kabel, naprave, ki vam je padla na tla oz. je bila poškodovana na kateri drugi način ali če ne deluje pravilno. Naprave ne

poskušajte popraviti sami, saj lahko tvegate električni udar. Pokvarjeno napravo vedno predajte v popravilo pooblaščenemu serviserju. Vsa popravila lahko izvede le pooblaščen serviser. Nestrokovno popravilo lahko povzroči nevarnost za uporabnika.

11. Naprave nikoli ne postavljajte na ali v bližino toplih ali vročih površin oz. kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.

12. Nikoli ne uporabljajte naprave v bližini gorljivih snovi.

13. Kabel naj ne visi preko pulta.

14. Pred čiščenjem vedno potegnite vtič iz vtičnice.

15. Ne dovolite, da motorni del naprave pride v stik z vodo.

16. Uporabljajte samo originalne montažne dele, ki jih dobavlja proizvajalec skupaj z napravo.

17. Napravo lahko vklopite šele po končani montaži. Če montaža ni končana, naprava ne zagotavlja varne uporabe in pravilnega delovanja. **POZOR: NE VKLJUČAJTE VENTILATORJA BREZ PREDNJE IN ZADNJE REŠETKE.**

18. Ventilator postavite daleč od zaves in drugih predmetov, ki lahko pridejo v notranjost delujoče naprave.

19. Ne vtikajte nobenih predmetov v rešetke. To lahko povzroči poškodbe telesa ali naprave.

OPIS NAPRAVE (slika 1)

1. Sprednja rešetka vetrnice
4. Podložna vetrnica
7. Zgornja cev
10. Spodnja cev
13. Kolesca
16. Pritrditeljske spodnje cevi

2. Matica vetrnice
5. Zadnja rešetka vetrnice
8. Vezni element za cevi
11. Vijaki M5X20 (4kos)
14. Varovalni okrovček pritrditeljske cevi
17. Cev za dovajanje vode

3. Vetrnica
6. Motorni del
9. Vijaki M4X10 (4kos)
12. Podstavek s posodo za vodo
15. Vijaki ST3.5X12 (3kos)
18. Napajalni kabel (znotraj cevi)

MONTAŽA NAPRAVE

1. Izvlecite vse elemente naprave iz pakiranja in odstranite zaščitne samolepilne folije.

2. Vložite motorni del (6) v zgornjo cev (7) in privijte z vijakom - slika A.

Kabel (18) motornega dela namestite znotraj cevi (elementi 7, 8 in 10).

3. Na spodnjo cev (10) namestite zaporedno elementa (16) in (14) - slika B.

4. Povežite s sabo elementi dveh prejšnjih korakov (slika A in B) s pomočjo veznega elementa za cevi (8) in 4 vijakov (9) - slika C.

5. Spojite kabel, ki izhaja iz podstavka (12) s kablom (18) motornega dela, ki ste ga prej namestili v cev - slika D.

6. Pritrdite spodnjo cev (10) do podstavka (12) s 4 vijaki (11) - slika E.

7. Sestavite ostale elemente - zadnjo rešetko vetrnice (5) namestite na os rotorja. Nato namestite zaporedno podložko vetrnice (4), vetrnico (3) in matico vetrnice (2). Poskrbite, da bo vse dobro privito. Nazadnje namestite sprednjo rešetko vetrnice (1) in jo dobro pritrdite ter pritrdite cev za dovajanje vode (17) - slika F.

UPORABA NAPRAVE

1. Postavite napravo na stabilno, ravno površino. Snemite pokrov podstavka in vlijte vodo v posodo, nato pokrijte posodo s pokrovom - slika G.

2. S strani podstavka je nameščen kazalec nivoja vode. Lahko vlijete toliko vode, da bo 1cm nižje od maksimalnega nivoja na kazalcu. **POZOR: NE SMETE VLIJATI VROČE VODE (TOPLEJŠE OD 40°C). TO LAHKO POŠKODUJE NAPRAVO**

3. Prepričajte se, da je levi gumb v položaju 0, desni pa v OFF in vključite napajalni kabel v električno omrežje - slika H.

4. Vključite napravo s levim gumbom (0, 1, 2, 3) in z njim tudi izberite hitrost zraka.

5. Desni gumb omogoča sprožitve izhajanja vodne pare (položaj MIST). Tisto funkcijo lahko uporabljate med delom ventilatorja ter takrat, ko ventilator ne deluje. Takrat naprava deluje kot vlažilec zraka.

6. Za zagotovitev pravilnega delovanja funkcije vlaženja zraka, občasno preverjajte nivo vode v posodi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

POZOR: Ne dovolite, da bi motorni del (6) ali gumbi ventilatorja prišli v stik z vodo.

1. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

2. Če želite očistiti ventilatorske lopatice, snemite sprednjo rešetko. Snemite vetrnico

z osi motorja, pobrišite z vlažno krpo, potem pa do suhega.

3. Umazano ogrodje motornega dela obrišite z rahlo vlažno krpo, brez detergentov. Obrišite do suhega.

4. Posodo za vodo je treba čistiti vsake 2-3 tedne. Cev za dovajanje vode čistite vsak

teden. Za odstranjevanje ostankov usedline iz vode občasno uporabljajte sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.

5. Ventilator hranite na suhem mestu.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost napajanja:	230V ~50Hz
Moč:	160W
Učinkovitost vlaženja:	1000ml/uro.
Prostornina posode za vodo:	6.5L

Zaščita okolja

Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. **Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.**

Naprava spada v I izolacijski razred.

Naprava je skladna z direktivami EU o:

- Nizki napetosti (LVD)

- Elektromagnetni kompatibilnosti (EMC)

Naprava ima oznako CE na tipski ploščici



CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea încorectă a acestuia.
 2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
 3. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.
 4. **AVERTIZARE:** Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apare în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
 5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priza de alimentare ținând priza cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.
 6. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
 7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
 8. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.
 9. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.
 10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
 11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.
 12. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.
 14. Pentru o protecție suplimentară, este recomandabil să se instaleze în rețeaua electrică un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent diferențial nominal de maximum 30 mA. În acest sens, vă rugăm să contactați un electrician calificat.
 15. Nu lăsați să pătrundă apa în blocul motor al aparatului.
 16. Utilizați numai piese de asamblare originale furnizate în set cu aparatul.
 17. Aparatul poate fi pornit numai după asamblarea completă. Dispozitivul parțial asamblat și pornit nu asigură utilizarea în condiții de siguranță și funcționarea corespunzătoare.
- ATENȚIE: NU PORNIȚI VENTILATORUL FĂRĂ APĂRĂTOĂRELE DIN FAȚĂ ȘI SPATE MONTATE.**
18. Instalați ventilatorul departe de perdele, draperii și alte obiecte care pot fi atrase de ventilatorul în funcțiune.

19. Nu introduceți niciun obiect în apărătoarea ventilatorului. Acest lucru poate provoca vătămări corporale sau defectarea echipamentului.

DESCRIEREA APARATULUI (fig. 1)

- | | | |
|----------------------------------|---|--|
| 1. Apărătoarea din față a elicei | 2. Pulița elicei | 3. Elicea |
| 4. Rondela elicei | 5. Apărătoarea din spate a elicei | 6. Blocul motor |
| 7. Tubul superior | 8. Conectorul tuburilor | 9. Șuruburile M4 X 10 (4 buc.) |
| 10. Tubul inferior | 11. Șuruburile M5 X 20 (4 buc.) | 12. Baza cu rezervorul pentru apă |
| 13. Roțile | 14. Apărătoarea conectorului pt. tuburi | 15. Șuruburile ST3.5 X 12 (3 buc.) |
| 16. Fixarea tubului inferior | 17. Furtunul de alimentare cu apă | 18. Cablul de alimentare (în interiorul tubului) |

MONTAREA APARATULUI

1. Despachetați toate piesele aparatului din ambalaj și îndepărtați pelicula de protecție.
2. Introduceți blocul motor (6) în tubul superior (7) și strângeți șurubul - fig. A.
3. Cablul (18) care iese din blocul motor trebuie să treacă prin tub (piesele 7, 8 și 10).
3. Introduceți după cum urmează piesele (16) și (14) pe tubul inferior (10) - fig. B.
4. Asamblați împreună elementele din cele două etape anterioare (fig. A și B) cu ajutorul conectorului pt. tuburi (8) și celor 4 șuruburi (9) - fig. C.
5. Cuplați cablul care iese din baza (12) cu cablul (18) din blocul motor aflat în interiorul tubului - fig. D.
6. Fixați tubul inferior (10) la baza (12) cu ajutorul celor 4 șuruburi (11) - fig. E.
7. Asamblați celelalte piese - introduceți apărătoarea din spate a elicei (5) pe axul rotorului. Apoi, după cum urmează, introduceți rondela elicei (4), elicea (3) și pulița elicei (2). Asigurați-vă că totul este bine strâns. La urmă puneți apărătoarea din față a elicei (1) și fixați-o bine, montați furtunul de alimentare cu apă (17) de la bază cu partea din față a elicei - fig. F.

UTILIZAREA APARATULUI

1. Amplasați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
- Deschideți capacul bazei și turnați apă în rezervor, apoi închideți rezervorul cu capacul - fig. G.
2. Pe partea laterală a bazei se află un indicator al nivelului de apă. Se toarnă apă nu mai mult de 1 cm sub nivelul indicatorul.
- PRECAUȚIE: NU TURNAȚI APĂ FIERBINTE (MAI CALDĂ DECÂT 40°C). ACEST LUCRU POATE DETERIORA UNITATEA.**
3. Asigurați-vă că butonul din stânga este setat la 0, iar cel din dreapta la OFF și conectați cablul dispozitivului la sursa de curent - fig. H.
4. Porniți aparatul cu ajutorul butonului din stânga (0, 1, 2, 3) selectând debitul de aer.
5. Butonul din dreapta permite să rulați emiterea de aburi (poziția MIST). Această funcție poate fi utilizată simultan cu ventilatorul în lucru, precum și separat. Atunci dispozitivul servește ca umidificator.
6. Verificați periodic nivelul apei din rezervorul de la bază, pentru ca funcția de umidificare să lucreze corespunzător.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- ATENȚIE:** Nu lăsați să pătrundă apa în blocul motor (6), nici pe butoanele ventilatorului.
1. Înainte de a începe curățarea aparatului scoateți ștecherul din priză de curent.
 2. Pentru a curăța de praf paletel elicei ventilatorului, scoateți apărătoarea din față. Scoateți elicea ventilatorului de pe axul blocului motor, curățați cu o cârpă umedă, apoi ștergeți până va fi uscat.
 3. Corpul blocului motor murdărit se curăță ușor cu o cârpă umedă, fără detergenți. Se curăță până devine uscat.
 4. Rezervorul de apă trebuie să fie curățat o dată la 2-3 săptămâni. Jgheabul de alimentare cu apă se curăță în fiecare săptămână.
 - Utilizați periodic un agent de decalcifiere pentru a îndepărta depunerile reziduale din apă.
 5. Ventilatorul se păstrează într-un loc uscat.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de alimentare:	230 V ~50 Hz	Dispozitivul este fabricat în clasa I de izolare.
Putere:	160 W	Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:
Capacitate de umidificare:	1000 ml/oră	Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)
Capacitate rezervor de apă:	6,5 L	Compatibilitate electromagnetă (EMC)
		Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație



Din grija pentru mediu înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediu înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI

**OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU
BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I
SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI**

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.

2. Aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.

4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabal.
7. Ne potapati kabal, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati dejstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabala za napajanje. Ako je kabal za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabal za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabal za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu preporučeno je instaliranje u strujnom krugu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) vrijednosti nazivne diferencijalne struje koja ne premašuje 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
15. Nemojte dozvoliti da se motorni dio uređaja pokvasi.
16. Koristite isključivo originalne montažne dijelove koje je priložio proizvođač kao sastavni dio seta s uređajem.
17. Uređaj se može uključiti tek nakon što se u potpunosti montira. Djelimično montiran i pušten u rad uređaj ne garantira sigurno korištenje i pravilan rad. **NAPOMENA: NEMOJTE UKLJUČIVATI VENTILATOR BEZ STAVLJENOG PREDNJEG I ZADNJEG ZASLONA**
18. Ventilator stavljajte daleko od zavjesa i drugih predmeta koji se mogu uvući tokom rada ventilatora.
19. Nemojte umetati bilo koje predmete u zaslon ventilatora. To može dovesti do povrijeđe tijela ili oštećenja uređaja.

OPIS UREĐAJA (slika 1)

- | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Prednji zaslon elise | 2. Navrtanj za elisu | 3. Elisa |
| 4. Podloga za elisu | 5. Zadnji zaslon elise | 6. Motorni dio |
| 7. Gornji cijev | 8. Spoj cijevi | 9. Vijci M4X10 (4 kom.) |
| 10. Donji cijev | 11. Vijci M5X20 (4 kom.) | 12. Podnožje s rezervoarom za vodu |
| 13. Kotačići | 14. Zaslon učvršćivača cijevi | 15. Vijci ST3.5X12 (3 kom.) |
| 16. Učvršćivač donje cijevi | 17. Cijev za vodu | 18. Kabal napajanja (unutar cijevi) |

MONTAŽA UREĐAJA

1. Otpakirajte sve elemente uređaja iz pakovanja i skinite zaštitnu foliju.
2. Stavite motorni dio (6) u gornju cijev (7) i zavrnite vijak do kraja - slika A. Kabal (18) koji izlazi iz motornog dijela mora prolaziti kroz cijev (elementi 7, 8 i 10).
3. Montirajtepo redu elemente (16) i (14) na donju cijev (10) - slika B.
4. Spojite zajedno elemente iz prethodna dva koraka (slika A i B) pomoću spoja cijevi (8) i 4 vijka (9) - slika C.
5. Spojite kabal koji izlazi iz podnožja (12) s kablom (18) iz motornog dijela koji se nalazi u cijevi - slika D.
6. Pričvrstite donju cijev (10) na podnožje (12) pomoću 4 vijka (11) - slika E.

7. Montirajte ostale elemente - stavite zadnji zaslon elise (5) na osovinu rotora. Zatim stavite sljedećim redom podlogu za elisu (4), elisu (3) i navrtanj za elisu (2). Povjerite je li sve dobro pričvršćeno. Na kraju stavite prednji zaslon elise (1) i dobro ga pričvrstite, te montirajte cijev za vodu (17) iz podnožja za prednji dio elise - slika F.

UKLOVANJE UREDAJEM

1. Stavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu. Skinite poklopac podnožja i sipajte vodu u rezervoar, te ga pokrijte poklopcem - slika G.
2. Sbočne strane podnožja se nalazi pokazivač nivoa vode. Nemojte sipati više od 1 cm vode ispod pokazivača.
- NAPOMENA: NEMOJTE SIPATI VRELU VODU (TOPLIJU OD 40°C). TO MOŽE OŠTETITI UREĐAJ.
3. Povjerite je li lijevi taster u položaju 0, a desni na OFF i uključite kabel napajanja uređaja u mrežu - slika H.
4. Uključite uređaj pomoću lijevog tastera (0, 1, 2, 3) birajući jačinu puhanja zraka.
5. Desni taster omogućava pokretanje izlaska vodene pare (položaj MIST). Ta funkcija se može koristiti kako istovremeno uz rad ventilatora, tako i samostalno. Tada se uređaj koristi kao ovlaživač zraka.
6. Treba povremeno povjeravati nivo vode u rezervoaru u podnožju kako bi funkcija ovlaživanja mogla raditi pravilno.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

NAPOMENA: Nemojte dozvoliti da se motorni dio (6) ili tasteri ventilatora pokvase.

1. Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz napona.
2. Kako biste očistili lopatice elise od prašine, skinite prednji zaslon. Skinite elisu ventilatora s osovine motora, obrišite vlažnom krpicom a zatim osušite suhom krpom.
3. Prljava kućište motornog dijela obrišite navlaženom krpicom bez deterdženata. Zatim obrišite suhom krpom.
4. Rezervoar za vodu treba čistiti svakih 2-3 tjedna. Korito za vodu čistite svaki tjedan. Povremeno koristite sredstvo za uklanjanje kamenca kako bi se uklonio ostatak taloga od vode.
5. Ventilator držite na suhom mjestu.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napon: 230V ~50Hz
Snaga: 160W
Efikasnost ovlaživanja: 1000ml/sat
Zapremina rezervoara za vodu: 6,5 L

Uređaj ima I. klasu izolacije. Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)
Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)
Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.
Proizvod marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație



Brinuci za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otpuk otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetésétől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély

megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem loghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felületeket nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Kiegészítő védőeszközként javasolt az áramkörön 30 mA névleges áramerőt meg nem haladó érintésvédelmi relé (RCD) beszerelése. Ebben az esetben szakképzett villanyszerelőhöz kell fordulni.

15. Ne engedjék, hogy a készülék motoregységébe víz kerüljön.

16. Kizárólag a készlet részét képző, a készülékkel szállított eredeti alkatrészeket alkalmazzák.

17. A készülék teljes összeszerelése után kapcsolható be. A részben összeszerelt és bekapcsolt készülék a biztonságos használatot és megfelelő működést nem biztosítja.

FIGYELEM: AZ ELÜLSŐ ÉS HÁTSÓ VÉDŐRÁCS NÉLKÜL A KÉSZÜLÉKET NE KAPCSOLJAK BE.

18. A ventilátort sötétítők, függönyök és egyéb, a működő ventilátor által behúzható tárgyak közelébe ne helyezték.

19. A ventilátor rácsába semmilyen tárgyat ne helyezzenek. Ez testi sértéssel vagy a készülék megsérülésével járhat.

BERENDEZÉS LEÍRÁSA (1. ábra)

- | | | |
|---------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Elülso védorács | 2. Ventilatorlapát anyja | 3. Ventilatorlapát |
| 4. Ventilatorlapát alátét | 5. Hátsó védorács | 6. Hajtómotor |
| 7. Felsőcső | 8. Csőcsatlakoztató | 9. M4X10 csavarok (4db.) |
| 10. Alsó cső | 11. M5X20 csavarok (4db.) | 12. Talp víztartállyal |
| 13. Kerekkek | 14. Oslona mocowania rury | 15. ST3.5X12 csavarok (3db.) |
| 16. Alsócső rögzítése | 17. Vízbevezető tömlő | 18. Tápvezeték (a cső belsejében) |

BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSE

1. A berendezés valamennyi elemét vegyék ki a csomagolásból és vegyék le a védőfóliát.
2. A hajtómotort tegyék (6) a felső csőre (7) és rögzítsék az anyja segítségével – A ábra. A hajtómotortól kimenő vezeték (18) vezessék a cső belsején keresztül (7,8 és 10 elemek).
3. Helyezzék fel sorban a (16) és (14) elemeket az alsó csőre (10) – B ábra.
4. Az előző két lépés elemeit (A és ábra) csatlakoztassák egymással a (8) csőcsatlakoztató és 4 csavar (9) segítségével – C ábra.
5. Kapcsolják össze a talpból kimenő vezeték (12) a csőben lévő és hajtómotortól kijövő vezetékkel (18) – D ábra.
6. Az alsó csövet (10) rögzítsék a talphoz (12) a 4 csavar (11) segítségével – E ábra.
7. Szereljék össze a többi elemet – a lapát hátsó védőrácsát (5) helyezték a forgórész tengelyére. Ezt követően sorban helyezték fel az alátétet (4), ventilátorlapátot (3) és ventilátorlapát anyát (2). Ellenőrzik, hogy jól rögzített az egész szerkezet. A végén helyezték fel az elülso védőrácsot (1) jól rögzítsék és csatlakoztassák az vízbevezető tömlőt (17) a ventilátor elülso részébe – F ábra.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

1. A berendezést helyezték egyenletes, stabil felületre.

Vegyék le a talp fedelét, a tartályt töltsék fel vízzel és helyezték vissza a fedőt – G ábra.

2. A talp oldalán található a vízszintjelző. A vízszint nem lehet magasabb, mint 1 cm a jelző szintje alatt.

FIGYELEM: FORRÓ VÍZET (40°C melegebbet) A TARTÁLYBA TÖLTENI TILOS. EZ A BERENDEZÉS MEGHIBÁSODÁSÁT EREDMÉNYEZHETI.

3. Ellenőrzik, hogy a bal gomb 0, a jobb pedig OFF pozícióban van és csatlakoztassák a tápvezeték a tápforráshoz – H ábra.

4. A berendezést a bal gombbal (0, 1, 2, 3) kapcsolják be és válasszák meg a légáram sebességet.

5. A jobb gombbal a párástól tudják bekapcsolni (MIST pozíció). A funkció alkalmazható az üzemelő ventilátorral együtt és külön is. Ekkor a berendezés párástóként üzemel.

6. Időszakonként ellenőrzik a tartályban lévő vízszintet, hogy a párástó funkció megfelelőképpen működhessen.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM: ügyeljenek arra, hogy a hajtómotorba (6) és nyomógombokra víz ne kerüljön.

1. A készülék tisztítása előtt a tápvezetékét húzzák ki a konnektorból.

2. A ventilátorlapátok tisztításához vegyék le az elülso rácsot. A motor tengelyéről vegyék le a ventilátorlapátokat, töröljék le a nedves törölkendővel, majd töröljék szárazra.

3. A koszos motoregység testét töröljék le enyhén nedves törölkendővel, tisztítószert használata nélkül. Töröljék szárazra.

4. A víztartályt 2-3 hetente tisztítsák. A vízellátó vályút tisztítsák hetente egyszer. Vízkőlerakódás időszakonként eltávolítása céljával

használatnak vízkömentesítő szert.
5. A ventilátor száraz helyen tárolható.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség:
Teljesítmény:
Permetezési teljesítmény:
Víztartály kapacitása:

230V ~50Hz
160W
1000ml/h
6.5L



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé.
Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

A készülék I szigetelési osztályban készült.
A berendezés megfelel a következő direktíváknak:
Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)
Elektromágneses kompatibilitás (EMC)
A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.

Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sních apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.

10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských

spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

13. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Nepřipusťte namočení části zařízení s motorem.

16. Používejte pouze originální montážní díly dodané v sadě se zařízením.

17. Zařízení lze spustit teprve po jeho úplném složení. Částečně složené a spuštěné zařízení nezajišťuje bezpečné používání a správné fungování. **POZOR: NESPOUSTĚJTE VENTILÁTOR BEZ NAsAZENÉHO PŘEDNÍHO A ZADNÍHO KRYTU.**

18. Ventilátor postavte dále od závěsů, záclonek a jiných předmětů, které by mohl pracující ventilátor nasát.

19. Nevkládejte do krytu ventilátoru žádné předměty. Jinak hrozí úraz nebo zničení zařízení.

POPIS ZAŘÍZENÍ (obr. 1)

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Přední kryt vrtule | 2. Matice na vrtuli | 3. Vrtule |
| 4. Podložka na vrtuli | 5. Zadní kryt vrtule | 6. Část s motorem |
| 7. Horní trubka | 8. Spojení trubek | 9. Šrouby M4X10 (4 ks.) |
| 10. Dolní trubka | 11. Šrouby M5X20 (4 ks.) | 12. Základna s vodní nádrží |
| 13. Kolečka | 14. Kryt připevnění trubky | 15. Šrouby ST3.5X12 (3 ks.) |
| 16. Připevnění dolní trubky | 17. Trubka přivádějící vodu | 18. Kabel napájení (uvnitř trubky) |

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

1. Vybalte všechny prvky zařízení z obalu a sejměte ochrannou fólii.

2. Vložte část s motorem (6) do horní trubky (7) a dotáhněte šroub - obr. A. Kabel (18) vycházející z části s motorem musí procházet přes trubku (prvky 7, 8 a 10).

3. Nasaďte postupně prvky (16) a (14) na dolní trubku (10) - obr. B.

4. Spojte dva prvky z předchozích kroků (obr. A a B) s pomocí spoje trubek (8) a 4 šrouby (9) - obr. C.

5. Spojte kabel vycházející z podstavce (12) s kabelem (18) s částí s motorem, který se nachází v trubce - obr. D.

6. Připevněte dolní trubku (10) k podstavci (12) s pomocí 4 šroubů (11) - obr. E.

7. Instalujte ostatní prvky - nasaďte zadní kryt vrtule (5) na osu rotoru. Následně postupně nasaďte podložku na vrtuli (4), vrtuli (3) a matici na vrtuli (2). Ujistěte se, že je vše správně dotaženo. Na konec nasaďte přední kryt vrtule (1) a dobře ho připevněte, připevněte trubku přivádějící vodu (17) z podstavce do přední části vrtule - obr. F.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Postavte zařízení na rovný, stabilní povrch. Sejměte víko podstavce a nalijte vodu do nádrže, uzavřete ho víkem - obr. G.

2. V boční části podstavce se nachází ukazatel úrovně vody. Vodu nenalívejte výše než 1 cm nad ukazatel.

POZOR: NENALÉVEJTE HORKOU VODU (TEPLEJŠÍ NEŽ 40°C). MUŽE TO POSKODIT ZAŘÍZENÍ.

3. Ujistěte se, že je levé kolečko nastaveno na 0 a pravé na OFF a zapojte kabel zařízení k zdroji napájení - obr. H.

4. Zapněte zařízení, pomocí levého kolečka (0, 1, 2, 3) vyberte intenzitu foukání vzduchu.

5. Pravé kolečko umožňuje spustit uvolňování vodní páry (poloha MIST). Tato funkce může být používána zároveň s pracujícím ventilátorem, stejně jako samostatně. Zařízení pak slouží jako zvlhčovač vzduchu.

6. Pravidelně kontrolujte hladinu vody v nádrži v podstavci, aby mohla funkce zvlhčování fungovat správně.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZOR: Nedopusťte namočení části s motorem (6) ani tlačítek ventilátoru.

1. Před přistoupením k čištění zařízení vyjměte zástrčku ze síťové zásuvky.

2. Abyste očistili lopatky vrtule ventilátoru od prachu, sejměte přední kryt. Sejměte vrtuli ventilátoru z osy motoru, otřete ji vlhkým hadříkem, následně otřete do sucha.

3. Znečištěný korpus části s motorem přetřete lehce navlhčeným hadříkem, bez detergentů. Otřete do sucha.

4. Nádrž na vodu čistěte každé 2-3 týdny. Zlábek přivádějící vody čistěte každý

týden. Pravidelně používejte přípravek na odstranění vodního kamene za účelem odstranění zbytků usazenin z vody.

5. Ventilátor skladujte na suchém místě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí napájení: 230V ~50Hz

Výkon: 160 W

Výkonnost zvlhčování: 1000ml/hod.

Objem vodní nádrže: 6.5L

Уредот е направен во I класа на изолација,

Уред е во согласност со директивите на ЕУ:

- Директива за низок напон (LVD)

- Електромагнетна компатибилност (EMC)

Уред означени CE ознака на етикетата

и да расплага со нив во



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да расплага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardsous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

Услови на безбедност. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

Ве молиме внимателно прочитајте и чувајте го за идни потсетувања.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

8. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

9. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

10. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

12. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

13. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталирање на електричен систем дополнителен уред за разликуен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратете на стручан електричар.

15. Да не допушти намокрење на частта со мотор на уредот.

16. треба да применувати само оригинални части за монтажа доставени во комплет со уредот.

17. Уредот може да биде вклучен само после полно монтирање. Частично склопен и

включен уред не гарантира сигурна употреба и добра работа. **ВНИМАНИЕ:** уредот може да се вклучи само след полното му монтирање. Делумно монтирање и вклучување на уредот не гарантира сигурноста на користењето и добра работа на уредот. **ВНИМАНИЕ: НЕ ВКЛУЧУВАЈ ВЕНТИЛАТОР АКО НЕ СЕ МОНТИРАНИ ПРЕДНА И ЗАДНА ЗАШТИТА.**

18. Вентилатор наместите далеку од завеси, пердета и други предмети, коишто можат да бидат вовлечени во вклучен вентилатор.

19. Не поставувајте никакви предмети на заштитата на вентилатор. Тоа може да биде причина на повредување на телото или уредот.

ОПИС НА УРЕДОТ (цртеж 1)

1. Предна заштита на пропелер
4. Подложка на пропелер
7. Горна цевка
10. Долна цевка
13. Тркала
16. Поврзување на долната цевка

2. Навртка на пропелер
5. Задна заштита на пропелер
8. Спојка на цевка
11. Вијци M5X20 (4 парчиња)
14. Заштита на прикрепата на цевки
17. Цевка за одвод на вода

3. Пропелер
6. Дел со мотор
9. Вијци M4X10 (4 парчиња)
12. База со резервоар со вода
15. Вијци ST3.5X12 (3 парчиња)
18. Кабел за напојување (внатре на цевка)

МОНТАЖА НА УРЕДОТ

1. Отпакувајте сите елементи на уредот коишто се намираат во пакетот и скините заштитната фолија.
2. Склопи делот со моторот (6) до горната цевка (7) и доврти со вијакот - црт. А. Кабелот (18) којшто излиза од делот со моторот треба да преминува низ цевката (елементите 7,8 и 10).
3. Ставо последователно елементите (16) и (14) на долната цевка (10) - црт. В.
4. Споји со себе елементите од два предходна чекора (црт.А и В) со помоќ на спојувањето на цевките (8) и 4 вијци (9) - црт. С.
5. Поврзате го елементот ездегувањот од базата (12) со кабелот (18) од делот со моторот којшто се намира во цевката - црт. D.
6. Причврсти долната цевка (10) до базата (12) со 4 вијци (11) - црт. Е.
7. Склопи останатите елементи –стави ја задната заштита на пропелерот (5) на осовината на ротор. После тоа ставо последователно подложката за пропелерот (4), пропелерот (3) и навртката на пропелерот (2). Проверите дали сите елементи се добро довртени. На крајот ја стави предната заштита на пропелерот (1) и добро прикрпи и прикрпи цевката за одвод на вода (17) од базата кон предниот дел на пропелерот - црт. F.

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Постави го уредот на рамна, стабилна површина. Скинете ја капакот на базата и сипете вода во резервоарот и после тоа го прекријте со капакот –цртеж G.
2. Од страна на базата има показалец на нивото на водата. Треба да сипете водата не помногу од 1cm понизко од показалецот. **ВНИМАНИЕ: НЕ МОЖЕ ДА СЕ СИПА ГОРЕШТА ВОДА (ПОТОПЛА ОД 40°C). ТОА МОЖЕ ДА ОШТЕТИ УРЕДОТ.**
3. Uprawij się, że lewe pokręteł jest ustawione na 0 a prawe na OFF i podłącz przewód urządzenia do źródła zasilania - rys. H.
4. Го вклучи уредот со помоќ на левото копче (0, 1, 2, 3) избирајќи снага на воздушниот млаз.
5. Десното копче овозможува вклучување на добиването на водената пара (позиција MIST).
- Функцијата може да биде применувана истовремено со работештиот вентилатор, али и одвојено. Тога шуредот се користи како навлажувач на воздух.
6. Периодично треба да проверувате нивото на водата во резервоарот така да функцијата на навлажувачот може да работи исправно.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ: Да не допуштате до замокрување на делот со мотор (6) нито на копчета на вентилатор.

1. Пред почеток на чистењето уредотот треба да исклучиш од струја.
2. За да почистите лопати на пропелерот на вентилаторот од прашина, ја скинете предната заштита. Го скинете пропелерот на вентилаторот од осовината на моторот, после тоа ги обришите со влажна крпа, и обришите да биде сува.
3. Валкано главното тело на делот со моторот обришите со малку влажна крпа, без детергенти. Осушите го со крпа.
4. Резервоар за вода треба да биде чистен секои 2-3 недели. Коритото којшто доведува водата чистете сека недела. Од времена на време користете средство за камен да почистите останатиот талог од вода.
5. Вентилаторот да се чува на суво место.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон на напојување:	230V ~50Hz
Мок:	160W
Ефикасност на навлажување:	1000ml/час
Капацитет на резервоар за вода :	6.5L

Уредот е направен во I класа на изолација.

Уред е во согласност со директивите на ЕУ:

- Директива за низок напон (LVD)
- Електромагнетна компатибилност (EMC)

Уред означени CE знака на етикетата



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с

его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.

2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.

3. Устройство надо подключить только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не ознакомленным с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

8. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

9. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

10. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

11. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

12. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

13. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Нельзя мочить часть, в которой находится двигатель.

16. Используйте только оригинальные монтажные запасные части, поставленные в комплекте с устройством.

17. Устройство может быть включено только после полной сборки. Частично собранное и запущенное устройство не обеспечивает безопасное использование и правильную работу. **ВНИМАНИЕ: НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ВЕНТИЛЯТОР БЕЗ УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАДНЕЙ И ПЕРЕДНЕЙ КРЫШЕК.**

18. Вентилятор устанавливайте вдали от штор, занавесей и других предметов, которые могут быть втянуты в работающий вентилятор.

19. Не вставляйте посторонние предметы в крышку вентилятора. Это может привести к травме или повреждению устройства.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (рис. 1)

1. Передняя крышкавоздушного винта
4. Подкладка под воздушный винт
7. Верхняя труба
10. Нижняя труба
13. Колесики
16. Крепление нижней трубы

2. Гайка воздушного винта
5. Задняя крышкавоздушного винта
8. Соединение труб
11. Винты M5X20 (4 шт.)
14. Кожух крепления трубы
17. Водоподводящая труба
3. Воздушный винт
6. Моторная часть
9. Винты M4X10 (4 шт.)
12. Основание с ёмкостью для воды
15. Винты ST3.5X12 (3 шт.)
18. Кабель питания (внутри трубы)

МОНТАЖ УСТРОЙСТВА

1. Распакуйте все элементы устройства и снимите защитную пленку.
2. Вставьте моторную часть (6) в верхнюю трубу (7) и вкрутите винт - Рис. А. Кабель (18), выходящий из моторной части, должен проходить сквозь трубу (детали 7, 8 и 10).
3. Поочередно поместите элементы (16) и (14) на нижней трубе (10) - Рис. В.
4. Соедините элементы двух предыдущих шагов (Рис. А и В), используя соединение труб (8) и четырех винта (9) - Рис. С.
5. Соедините кабель, выходящий из основания (12) с кабелем (18) моторной части, находящимся в трубе - Рис. D.
6. Прикрепите нижнюю часть трубы (10) к основанию (12) с помощью 4 винтов (11) - Рис. Е.
7. Соберите остальные элементы - наденьте заднюю крышку воздушного винта (5) на ось ротора. Затем последовательно поместите подкладку под воздушный винт (4), воздушный винт (3) и гайку воздушного винта (2). Убедитесь, что все элементы хорошо закреплены. В конце наденьте переднюю крышку воздушного винта (1) и хорошо её закрепите, а также соедините трубу, подводящую трубу (17) из основания к передней воздушного винта - Рис. F.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Установите устройство на ровной стабильной поверхности. Снимите крышку основания, наполните ёмкость водой и закройте крышкой - Рис. G.
 2. На одной из сторон основания находится индикатор уровня воды. Ёмкость следует наполнять водой до уровня, не превышающего 1 см ниже показателя.
- ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЛИВАТЬ ГОРЯЧУЮ ВОДУ (ТЕМПЕРАТУРОЙ СВЫШЕ 40°C). ГРОЗИТ ПОВРЕЖДЕНИЕМ УСТРОЙСТВА.**
3. Убедитесь, что левая регулятор установлена на 0, а правый на OFF и подключите кабель устройства к источнику питания - Рис. H.
 4. Включите устройство с помощью левого регулятора (0, 1, 2, 3), выбирая силу надува воздуха.
 5. Правый регулятор включает выработку водяного пара (положение MIST). Эта функция может быть использована одновременно с работающим вентилятором, а также отдельно. В этом случае устройство работает как увлажнитель воздуха.
 6. Чтобы функция увлажнения могла правильно работать, периодически проверяйте уровень воды в ёмкости основания.

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ: Избегать попадания воды в моторную часть (6) или в кнопки вентилятора.

1. Прежде, чем приступите к чистке устройства, выньте вилку из сетевой розетки.
2. Чтобы очистить лопасти воздушного винта вентилятора от пыли, следует снять переднюю крышку. Снимите воздушный винт вентилятора с оси двигателя, протрите влажной тряпкой, а затем вытрите досуха.
3. Загрязнённый корпус двигателя протрите слегка влажной тряпкой без моющих средств. Протрите досуха.
4. Ёмкость для воды следует чистить каждые 2-3 недели. Канал, подающий воду, следует чистить раз в неделю. Чтобы удалить остаток твердых частиц из воды, следует периодически использовать средство для удаления накипи.
5. Вентилятор следует хранить в сухом месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение питания:	230В ~50Гц
Мощность:	160Вт
Производительность увлажнения:	1000 мл/ч
Объём ёмкости для воды	6,5 л

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεξιγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230 V ~ 50 Hz.

Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών)

με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

8. Μην βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

9. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

11. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά.

12. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

13. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

14. Για το πλύσιμο του πλαισίου βραστήρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στον βραστήρα ή να εξαφανίσουν τα σημάδια.

15. Μην επιτρέψετε να βραχεί το μέρος της συσκευής με τον κινητήρα.

16. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ που περιλαμβάνονται στο σετ προμήθειας μαζί με τη συσκευή.

17. Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο αφού πλήρως συναρμολογηθεί. Μερικώς συναρμολογημένη και ενεργοποιημένη συσκευή δεν παρέχει την ασφαλή χρήση και κατάλληλη λειτουργία. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΧΩΡΙΣ ΤΟ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΟΠΙΣΘΙΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ

18. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα μακριά από τις κουρτίνες και άλλα αντικείμενα που μπορεί να τραβηχτούν μέσα στον ανεμιστήρα που λειτουργεί.

19. Μην βάζετε κανένα αντικείμενο μέσα στο προστατευτικό του ανεμιστήρα. Έτσι υπάρχει κίνδυνος τραύματος ή καταστροφής της συσκευής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (εικόνα 1)

- | | | |
|--------------------------------------|--|---|
| 1. Εμπρόσθιο προστατευτικό του έλικα | 2. Περικόχλιο του έλικα | 3. Έλικας |
| 4. Ένθεμα για το έλικα | 5. Οπίσθιο προστατευτικό του έλικα | 6. Τομέας του κινητήρα |
| 7. Επάνω σωλήνας | 8. Σύνδεση σωλήνων | 9. Βίδες M4X10 (4τεμ.) |
| 10. Κάτω σωλήνας | 11. Βίδες M5X20 (4τεμ.) | 12. Βάση με δοχείο για νερό |
| 13. Τροχοί | 14. Προστατευτικό της συναρμολόγησης σωλήνων | 15. Βίδες ST3.5X12 (4τεμ.) |
| 16. Συναρμολόγηση του κάτω σωλήνα | 17. Σωλήνας εισαγωγής νερού | 18. Καλώδιο τροφοδοσίας (μέσα στο σωλήνα) |

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Αποσυνεψεύστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής από τη συσκευασία και αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο.

2. Βάλτε τον τομέα του κινητήρα (6) στο επάνω σωλήνα (7) και βιδώστε τη βίδα - εικόνα Α. Το καλώδιο (18)

- που βγαίνει από τον τομέα του κινητήρα πρέπει να περάσει μέσω του σωλήνα (εξαρτήματα 7,8 και 10).
 3. Βάλτε ένα ένα τα εξαρτήματα (16) i (14) στο κάτω σωλήνα (10) - εικόνα Β.
 4. Συνδέστε μαζί τα εξαρτήματα από τα προηγούμενα βήματα συναρμολόγησης (εικόνα Α και Β) χρησιμοποιώντας τη σύνδεση σωλήνων (8) και 4 βίδες (9) - εικόνα C.
 5. Συνδέστε το καλώδιο που βγαίνει από τη βάση (12) μαζί με το καλώδιο (18) του τομέα του κινητήρα που βρίσκεται μέσα στο σωλήνα - εικόνα D.
 6. Συναρμολογήστε το κάτω σωλήνα (10) στη βάση (12) χρησιμοποιώντας 4 βίδες (11) - εικόνα E.
 7. Συναρμολογήστε τα υπόλοιπα εξαρτήματα – βάλτε το οπίσθιο προστατευτικό του έλικα (5) πάνω στο άξονα του περιστροφής. Επομένως βάλτε ένα ένα το ένθεμα του έλικα (4), τον έλικα (3) και το περικόχλιο του έλικα (2). Σιγουρευτείτε ότι όλα είναι σφιχτά βιδωμένα. Τέλος βάλτε το εμπρόσθιο προστατευτικό του έλικα (1) και συναρμολογήστε σφιχτά το σωλήνα εισαγωγής νερού (17) από τη βάση στο εμπρόσθιο μέρος του έλικα - εικόνα F.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια ίσια, σταθερή επιφάνεια. Βγάλτε το κάλυμμα της βάσης και χύστε το νερό μέσα στο δοχείο και καλύψτε το με την τάπα - εικόνα G.
2. Από πλευρικό μέρος της βάσης βρίσκεται ένας δέκτης της στάθμης νερού. Δεν επιτρέπεται να χύσετε το νερό πάνω από 1cm του δείκτη.
3. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΧΥΣΕΤΕ ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΑΝΩ ΤΩΝ 40°C). ΕΤΣΙ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΒΛΑΨΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.
3. Σιγουρευτείτε ότι το αριστερό πόμολο είναι στη θέση 0 και το δεξιό στη θέση OFF και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας - εικόνα H.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με χρήση του αριστερού πομόλου (0, 1, 2, 3) επιλέγοντας τη ισχύ του ρεύματος αέρα.
5. Το δεξιό πόμολο επιτρέπει να ενεργοποιήσετε το υδρατμό (θέση MIST). Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μαζί με τον ανεμιστήρα που λειτουργεί και ξεχωριστά. Τότε η συσκευή λειτουργεί ως πηγή ενυδάτωσης αέρα.
6. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε τη στάθμη νερού μέσα στο δοχείο της βάσης με σκοπό να λειτουργήσει σωστά η λειτουργία ενυδάτωσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην επιτρέψετε να βραχεί το μέρος της συσκευής με τον κινητήρα (6) ούτε τα κουμπιά της.
1. Πριν να καθαρίσετε τη συσκευή βγάλτε το φιλ από την πρίζα.
 2. Με σκοπό να καθαρίσετε τη σκόνη από τις σπатуούλες του ανεμιστήρα βγάλτε το προστατευτικό. Βγάλτε τον έλικα του ανεμιστήρα από τον άξονα του κινητήρα, σκουπίστε το με μουσκεμένο ύφασμα και επομένως να του σκουπίσετε μέχρι αν είναι στεγνός.
 3. Σκουπίστε λίγο το βρόμικο σώμα της συσκευής με τον κινητήρα με μουσκεμένο ύφασμα, χωρίς τα απορρυπαντικά. Στεγνώστε το μέχρι να γίνει στεγνός.
 4. Καθαρίστε το δοχείο για το νερό κάθε 2-3 εβδομάδες. Τον οδηγό νερού το καθαρίζετε κάθε εβδομάδα. Τακτικά χρησιμοποιείτε ην ουσία αποσκωρίωσης με σκοπό να αφαιρέσετε τα υπόλοιπα ιζήματα από το νερό.
 5. Φυλάξτε τον ανεμιστήρα σε ένα στεγνό μέρος.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση τροφοδοσίας:	230V ~50Hz
Ισχύς:	160W
Απόδοση ενυδάτωσης:	1000ml/ώρα
Χωρητικότητα του δοχείο για νερό	6.5L

Η συσκευή είναι φτιαγμένη στην πρώτη κλάση μόνωσης και απαιτεί γείωση.

Η συσκευή συμμορφώνεται με κανόνες των Οδηγιών:

Ηλεκτρικές συσκευές χαμηλής τάσης (LVD)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

Το προϊόν φέρνει σήμα CE στον πίνακα.



Προστασία του περιβάλλοντος

Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Sprzedawca zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna. **UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Usługi gwarancyjne świadczone są tylko po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Importer Adler Sp. z o.o. udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny CAMRY. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym CAMRY, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. (22) 425-45-40 lub e-mail: serwis@camryhome.eu albo SMS 604-193-959. W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki.

Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

camry

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul. Ordona 2A

tel. (22) 425-45-40, SMS 604-193-959

serwis@camryhome.eu www.camryhome.eu

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione

punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

16. Należy stosować tylko oryginalne części montażowe, dostarczone w zestawie z wentylatorem.

17. Urządzenie można włączyć dopiero po całkowitym jego zmontowaniu. Częściowo zmontowane i uruchomione urządzenie nie zapewnia bezpiecznego użytkowania i prawidłowego działania.

UWAGA: NIE WŁĄCZAJ WENTYLATORA BEZ NAŁOŻONYCH OSŁON PRZEDNIEJ I TYLNEJ.

18. Wentylator ustawiać z dala od zasłon, firanek i innych przedmiotów, które mogą być wciągnięte przez pracujący wentylator.

19. Nie wkładać żadnych przedmiotów w osłonę wentylatora. Grozi to uszkodzeniem ciała lub urządzenia.

OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

- | | | |
|---------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Przednia osłona śmigła | 2. Nakrętka na śmigło | 3. Śmigło |
| 4. Podkładka na śmigło | 5. Tylnia osłona śmigła | 6. Część silnikowa |
| 7. Górna rura | 8. Złączenie rur | 9. Śruby M4X10 (4szt) |
| 10. Dolna rura | 11. Śruby M5X20 (4szt) | 12. Podstawa ze zbiornikiem na wodę |
| 13. Kółka | 14. Osłona mocowania rury | 15. Śruby ST3.5X12 (3szt) |
| 16. Mocowanie dolnej rury | 17. Rura doprowadzająca wodę | 18. Przewód zasilania (wewnątrz rury) |

MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Wypakuj wszystkie elementy urządzenia z opakowania i zdejmij folie zabezpieczające.
2. Włóż część silnikową (6) do górnej rury (7) i dokręć śrubą - rys. A.
3. Przewód (18) wychodzący z części silnikowej powinien przechodzić przez rurę (elementy 7,8 i 10).
3. Nałóż kolejno elementy (16) i (14) na dolną rurę (10) - rys. B.
4. Złącz ze sobą elementy dwóch poprzednich kroków (rys.A i B) przy pomocy złączenia rur (8) i 4 śrub (9) - rys. C.
5. Połącz przewód wychodzący z podstawy (12) z przewodem (18) z części silnikowej znajdującym się w rurze - rys. D.
6. Przymocuj rurę dolną (10) do podstawy (12) przy pomocy 4 śrub (11) - rys. E.
7. Zmontuj pozostałe elementy - nałóż tylną osłonę śmigła (5) na osł wirlnika. Następnie nałóż kolejno podkładkę na śmigło (4), śmigło (3) i nakrętkę na śmigło (2). Upewnij się, że całość jest dobrze dokręcona. Na koniec nałóż przednią osłonę śmigła (1) i dobrze ją przymocuj oraz zamocuj rurę doprowadzającą wodę (17) z podstawy do przedniej części śmigła - rys. F.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Ustaw urządzenie na równej, stabilnej powierzchni. Zdejmij pokrywę podstawy i wlej wodę do zbiornika i zakryj go pokrywą - rys. G.
2. Z boku podstawy znajduje się wskaźnik poziomu wody. Wodę należy wlewać nie wyżej niż na 1cm poniżej wskaźnika.
3. UWAGA: NIE WOLNO WLEWAĆ GORĄCEJ WODY (CIEPLEJSZEJ NIŻ 40°C). MOŻE TO USZKODZIĆ URZĄDZENIE.
3. Upewnij się, że lewe pokrętło jest ustawione na 0 a prawe na OFF i podłącz przewód urządzenia do źródła zasilania - rys. H.
4. Włącz urządzenie przy pomocy lewego pokrętła (0, 1, 2, 3) wybierając siłę nawiewu powietrza.
5. Prawe pokrętło pozwala uruchomić wydobywanie się pary wodnej (położenie MIST). Funkcja ta może być stosowana równocześnie z pracującym wentylatorem, jak również osobno. Wówczas urządzenie służy jako nawilżacz powietrza.
6. Należy okresowo sprawdzać poziom wody w zbiorniku w podstawie aby funkcja nawilżania mogła działać prawidłowo.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA: Nie dopuszczać do zamoczenia części silnikowej (6) ani przycisków wentylatora.

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Aby oczyścić łopatki śmigła wentylatora z kurzu, zdjąć przednią osłonę. Zdjąć śmigło wentylatora z osi silnika, przetrzeć wilgotną ściereczką, następnie wytrzeć do sucha.
3. Zabrudzony korpus części silnikowej przetrzeć lekko wilgotną ściereczką, bez detergentów. Wytrzeć do sucha.
4. Zbiornik na wodę należy czyścić co 2-3 tygodnie. Korytko doprowadzające wodę czyścić co tydzień. Okresowo używać środka odkamieniającego w celu usunięcia resztek osadu z wody.
5. Wentylator przechowywać w suchym miejscu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania:	230V ~50Hz
Moc:	160W
Wydajność nawilżania:	1000ml/godz.
Pojemność zbiornika na wodę:	6.5L

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej